

เรียน ท่านที่อาศัยนอกฮอกไกโด และชาวต่างชาติ

ดิฉันขอขอบพระคุณเป็นอย่างสูงที่ทุกท่าน ได้ให้ความสนใจเกี่ยวกับฮอกไกโดด้วยดีเสมอมา

ตามที่ท่านทั้งหลายได้ทราบแล้ว ในวันที่ 6 กันยายน ปีนี้ ได้เกิดแผ่นดินไหวในระดับที่ฮอกไกโดไม่เคยประสบมาก่อน โดยได้เกิดขึ้นที่ทางทิศตะวันออกของเขตอิบิри และมีความเสียหายอย่างมากคะ หลังเหตุการณ์แผ่นดินไหว หลายจังหวัดในญี่ปุ่น และหลายๆประเทศ ได้สนับสนุน ช่วยเหลือพวกเราอย่างอบอุ่น ดิฉันซึ่งเป็นตัวแทนชาวฮอกไกโด คนหนึ่ง จึงอยากขอขอบพระคุณอย่างยิ่งจากใจคะ

แต่เดิมพวกเราชาวฮอกไกโด ได้อยู่ร่วมกันกับธรรมชาติอันโหดร้าย และอาศัยอยู่รวมเป็นหนึ่งเดียวกับความยิ่งใหญ่ของธรรมชาติเหล่านั้น ภัยพิบัติจากแผ่นดินไหวครั้งนี้ พวกเราก็จะใช้ประสบการณ์ที่สั่งสมมา ในการก้าวผ่านอย่างมีพลังไปข้างหน้าคะ

ปัจจุบัน อยู่ระหว่างการฟื้นฟูความเสียหายในพื้นที่เกิดแผ่นดินไหว สำหรับพื้นที่อื่นๆ ที่อยู่ห่างออกไป ในพื้นที่ส่วนใหญ่ของฮอกไกโดนั้น ระบบการคมนาคม, ที่พักอาศัย, สถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ นั้น ไม่ได้ได้รับความเสียหายใดๆ พวกเราชาวฮอกไกโด ได้ใช้ชีวิตประจำวันตามปกติ แบบเดียวกันกับช่วงก่อนเกิดเหตุแผ่นดินไหวคะ

ฤดูร้อนอันแสนสั้นใกล้หมดลง จากนี้ไปฮอกไกโดจะเข้าสู่ช่วงแห่งสีสนของใบไม้เปลี่ยนสี ที่ปกคลุมไปทั่วทุกหนแห่ง อาหารทะเล, พืชผัก และผลไม้ในฤดูใบไม้ร่วงกำลังออกผลผลิตบาน ดิฉันจึงอยากให้ทุกท่านแวะเวียนมาสัมผัสบรรยากาศเหล่านี้ ทั้งจากพื้นที่อื่นในญี่ปุ่น และจากต่างประเทศ มาร่วมแลกเปลี่ยน สัมผัสประสบการณ์ กับพวกเราชาวฮอกไกโดคะ ดิฉันพร้อมต้อนรับ และรอทุกท่านมาเยือนฮอกไกโดจากใจคะ



กันยายน 2561

ทากาฮาชิ ฮารุมิ - ผู้ว่าราชการฮอกไกโด

ด้านหลัง คือ “ข้อมูลความปลอดภัยในการเที่ยวฮอกไกโด” กรุณาอ่านด้วยคะ

เรียนทุกท่านที่จะเดินทางมาเที่ยวฮอกไกโด

～ประกาศสร้างความมั่นใจในการท่องเที่ยว～

ฮอกไกโดเกิดแผ่นดินไหวในวันที่ 6 กันยายน 2561 ที่ผ่านมาในฝั่งอิบริตะวันออก ทำให้ระบบสาธารณูปโภคต่างๆ หยุดชั่วคราวบ้าง การเดินทาง, ความเสียหายด้านที่พักอาศัยต่างๆ นั้น ได้รับการฟื้นฟูแล้ว ท่านสามารถเดินทางมาท่องเที่ยวฮอกไกโดได้อย่างมั่นใจ

ที่พักอาศัย



ในพื้นที่ฮอกไกโดทั้งหมด นอกเหนือจากจุดเกิดแผ่นดินไหว โรงแรมเปิดบริการปกติ สามารถพักได้อย่างปลอดภัย

ระบบขนส่ง สาธารณะ



- รถไฟ
ฮอกไกโดชินคันเซ็น และรถไฟสายหลักต่างๆ ทั้งหมดวิ่งตามปกติ แต่อาจมีการลดจำนวนเที่ยว, หยุดวิ่งในบางพื้นที่ เพื่อประหยัดไฟ
- รถบัสในเมือง, บัสระหว่างเมือง
วิ่งทุกสายตามปกติในฮอกไกโด ยกเว้น บริเวณที่ได้รับความเสียหายจากแผ่นดินไหว
- ถนนทางด่วน
ไม่ได้รับความเสียหายใดๆ จากเหตุแผ่นดินไหว

สายการบิน



- สายการบินในฮอกไกโด
บินตามปกติทุกเที่ยวบิน
- สายการบินในประเทศญี่ปุ่น
บินตามปกติทุกเที่ยวบิน
- สายการบินระหว่างประเทศ
มีบางสายการบินที่ลดเที่ยวบิน หรือหยุดบิน แต่ส่วนใหญ่แล้ว บินเข้าออกได้ปกติ

ร้านอาหาร ร้านสะดวกซื้อ



ร้านค้าต่างๆ ในฮอกไกโดเปิดให้บริการตามปกติ อาจมีสินค้าไม่เพียงพอในบางแห่ง เนื่องจากผลกระทบจากการขนส่งสินค้า

สาธารณูปโภค



- น้ำประปา, แก๊ส
ในเกือบทั้งพื้นที่ในฮอกไกโดไม่ได้รับผลกระทบใดๆ สามารถใช้งานได้ปกติ นอกเหนือจากพื้นที่ประสบภัย
- ไฟฟ้า
ขณะนี้มีการประหยัดไฟฟ้าในทุกพื้นที่ของฮอกไกโด แต่สำหรับที่พักอาศัย, สถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ นั้น ไม่ได้รับผลกระทบใดๆ